

WINCARE
E F O U P

by

ASKLÉSANTÉ

Manuale d'istruzione



MAJ 11/03/2013 IT



A.	INFORMAZIONI GENERALI	2 -
B.	CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO	3 -
C.	SIGNIFICATO DEI PITTOGRAMMI	3 -
D.	DESCRIZIONE	3 -
E.	PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO	3 -
F.	INDICAZIONI	4 -
G.	CONTROINDICAZIONI.....	4 -
H.	PRECAUZIONI.....	4 -
I.	CARATTERISTICHE.....	5 -
J.	PANNELLO DI CONTROLLO AXTAIR ONE	6 -
K.	INSTALLAZIONE / USO.....	7 -
L.	ALLARME.....	8 -
M.	MANUTENZIONE / DISINFEZIONE	9 -
N.	STOCCAGGIO	11 -
O.	ELIMINAZIONE DEL DISPOSITIVO MEDICO	11 -
P.	GARANZIA.....	11 -
Q.	DATI ELETTROMAGNETICI	12 -

A. INFORMAZIONI GENERALI

INFORMAZIONI NECESSARIE AL PAZIENTE E ALLE PERSONE CHE LE SONO VICINE

Questo prodotto è un supporto per l'aiuto alla prevenzione e al trattamento dell'escara

Perché le è stato prescritto questo supporto?

Il suo stato di salute riduce la sua mobilità e la espone al rischio di escara.

Cos'è l'escara?

L'escara è una lesione più o meno profonda della pelle legata a una compressione eccessiva e prolungata dei tessuti tra il corpo e un piano di appoggio.

Questo eccesso di pressione può eliminare la circolazione sanguigna e provocare l'escara.

L'escara può prendere diverse forme: un semplice rossore che persiste per più di un giorno, un indurimento della pelle, una piaga più o meno profonda che può, nei casi più gravi, raggiungere i muscoli o le ossa.

L'apparizione di un'escara può essere legata a una mancanza di mobilità e/o a una malattia cronica.

Come funziona questo supporto?

Questo supporto riduce la pressione di appoggio e permette una migliore circolazione sanguigna nella pelle, con lo scopo di contribuire alla prevenzione dell'escara.

Consigli per l'uso e precauzioni di impiego:



Un supporto da solo non è sufficiente a prevenire l'escara; sono indispensabili anche altre misure di prevenzione:

- cambiare posizione frequentemente (almeno ogni 2 o 3 ore);
- mantenere l'igiene della pelle ed evitare la macerazione;
- in caso di incontinenza, cambiare regolarmente le protezioni;
- osservare o far osservare quotidianamente lo stato della pelle;
- assicurarsi che l'alimentazione sia sufficiente e adatta;
- bere regolarmente e in quantità sufficiente.

Se una di queste misure non può essere presa, è indispensabile avvisare al più presto il medico o l'infermiere(a).

Segnalare al medico o all'infermiere(a) ogni evento anormale, come ad esempio la presenza di febbre, di dolori o ancora di rossori o imbianchimento della pelle nei punti di appoggio (testa, spalla, schiena, anca, scapola, bacino, tallone, ecc.).

È importante limitare al massimo l'eccessività di spessori tra il corpo e il supporto, ad eccezione delle lenzuola per il letto, dei vestiti e di un eventuale cambio completo. Preferire dei vestiti in cotone poco stretti e se possibile senza presenza di cuciture nelle zone di appoggio. Non inserire asciugamani, lenzuola piegate, cuscini, ecc.










Fare attenzione affinché non ci siano dei corpi estranei: tubi, briciole, corpi grassi, ecc.

Per ragioni di igiene, ogni supporto di aiuto alla prevenzione dell'escara deve essere riservato a una sola persona.

B. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- 1 materasso arrotolato in un sacco di trasporto
- 1 compressore (posizionato all'interno del materasso arrotolato)
- 1 cavo di alimentazione elettrica
- 1 manuale d'istruzione
- 1 etichetta Sporto/Pulito

C. SIGNIFICATO DEI PITTOGRAMMI

	Consultare il Manuale d'istruzione
	Attenzione. Informazione importante legata alla sicurezza.
	Conservare all'asciutto
	Apparecchio di classe II (Doppio isolamento)
	Attenzione, strumentazione elettrica ed elettronica che deve essere oggetto di raccolta differenziata di rifiuti
	Apparecchio elettrico di tipo BF - Protezione contro la fulminazione.
	Conforme alle esigenze essenziali della direttiva europea 93/42/CEE applicabili ai dispositivi medici
	Corrente alternata
	Rischio legato alla corrente elettrica

D. DESCRIZIONE

Il materasso è costituito da 18 cellule d'aria da 12 cm di altezza poste su una base di gommapiuma di 5 cm. Il materasso è legato a un compressore che soffia all'interno aria filtrata a una pressione di gonfiaggio determinata secondo la regolazione del peso del paziente corrispondente e in funzione della sua posizione nel letto.

Le cellule sono legate tra di loro e costituiscono 2 reti gonfiate alternativamente o una su due.

L'insieme è protetto da una fodera integrale amovibile impermeabile ai liquidi e traspirante.

E. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- L'alternanza delle pressioni permette di evitare una compressione vascolare prolungata che potrebbe provocare un'ipossia tessutale.
- La regolazione della pressione permette l'adattamento del materasso alla morfologia del paziente e alla sua posizione.

F. INDICAZIONI

Prevenzione* dell'escara nelle zone di appoggio per persone allettate per più di 15 ore che presentano un rischio di escara di livello "medio-alto" valutato secondo scala convalidata e giudizio clinico.

Aiuto al trattamento di escara costituita allo stadio 1 o 2 nella zona di appoggio secondo parere medico.

* Secondo il parere della Commissione Nazionale di Valutazione dei Dispositivi Medici (Ex-CEPP) pubblicato sul JORF del 21 luglio 2005 - modificato nel luglio del 2006 - e conformemente ai pareri degli esperti clinici.

G. CONTROINDICAZIONI

Paziente il cui peso supera i 110 kg.

Utilizzo in camera iperbarica. Utilizzo su barella.

H. PRECAUZIONI

Traumatismi ossei non stabilizzati e/o muscolari in contatto con il supporto. In caso di dolori cervicali associati alla prescrizione di un allettamento su schiena.

Primi giorni della fase post operatoria dell'escara (trapianto cutaneo o brandello);

Paziente seguito a domicilio senza possibilità di intervento medico ausiliare o di una terza persona;

Persona allettata con busto toraco-addominale

Persone che necessitano di una postura continua che associano un sollevatore del busto a più di 40° e sollevatore degli arti inferiori a più di 20°

Modifiche del comportamento della persona in cura (disturbo dell'umore, mancanza di comfort, ...)

Uso di contenzioni fisiche dirette su prescrizione medica scritta, rivalutata ogni 24 ore rispettando le seguenti modalità:

1. Gonfiare maggiormente il materasso per mezzo della pompa ad aria per ottenere un piano stabile oppure regolare il potenziometro al peso 110 kg,
2. Selezionare il peso corrispondente alla persona girando il potenziometro,
3. Verificare più volte al giorno la tensione dei lacci di contenzione utilizzati.

AVVERTENZA:

- Conformemente all'allegato I della direttiva 93/42/CEE relativa alle esigenze essenziali applicabili ai dispositivi medici, soltanto la compatibilità tra i sistemi assemblati dal fabbricante **ASKLESANTE** garantisce una combinazione sicura all'uso del materasso ad aria motorizzato AXTAIR.
- Le caratteristiche e le prestazioni del supporto ad aria motorizzato verranno mantenute esclusivamente dall'uso della pompa AXTAIR ONE [rif. VAXT/POMPE/ONE o VAXT2/POMPE/ONE], associato al materasso AXTAIR ONE [rif. VAXT/MA/ONE o VAXT2/MA/ONE] e facoltativamente al kit di gonfiaggio/sgonfiaggio [rif. VKIT/AXT]. L'autorità nazionale in merito alla sicurezza sanitaria e dei prodotti sanitari può in ogni momento autorizzare dei controlli delle condizioni di commercializzazione dei prodotti e adottare le misure necessarie in caso di pericolo o di infrazione alla regolamentazione. In caso di mancato rispetto delle disposizioni d'uso enunciate qui sopra e in caso di incidente conseguente a questa negligenza potrebbe venire messa in causa la responsabilità dell'utente.
- Il compressore Axtair One è un apparecchio a pressione (AP) che genera delle pressioni il cui livello non rappresenta nessun rischio per gli utenti e il materiale.
- Il compressore Axtair One è un apparecchio in funzione permanente. In caso di urgenza, è possibile spegnerlo scollegando la spina elettrica dalla sua base. L'intervento all'interno dell'apparecchio può essere effettuato soltanto da personale abilitato e competente, a condizione del il cavo elettrico sia scollegato dalla rete elettrica.
- Il materasso Axtair deve essere posto direttamente sulla rete del letto. Se viene utilizzato come sovrmaterasso, la responsabilità è esclusivamente dell'installatore.
- Le temperature d'uso devono essere comprese tra 10°C e 40°C.
- Il prodotto non deve essere usato a un'altitudine superiore ai 2000 m.

I. CARATTERISTICHE

CARATTERISTICHE DEL SUPPORTO
Peso utente convalidato: 30 – 110 kg
Peso del supporto: 5,7 Kg
Dimensioni del supporto: - riferimento VAXT/MA/ONE: 195 x 85 x 17 cm - riferimento VAXT2/MA/ONE: 195 x 87 x 17 cm
Altezza delle cellule d'aria: 12 cm
Valvola CPR di sgonfiaggio rapido in meno di 15 s.
Materiale cellule: Poliuretano etere 300 µm
Base in gommapiuma polietero con densità 18 kg/m3 (opzione con fodera in PROMUST PU: THIP/AXT/MS)
Lato superiore della fodera: PROMUST PU (Jersey/Poliuretano) (opzione Promust CIC)
Lato inferiore della fodera: anti scivolo PU/PVC (Poliuretano/Policloruro di Vinile)
Autonomia con tappo di trasporto: > 8 ore
Conformità ai test di resistenza al fuoco secondo: EN 597-1&2: 1995; GPEM D1-90 & D1-89bis
Garanzia fodera e base in gommapiuma: 1 anno (non sostituisce la garanzia legale) Garanzia della fodera Promust CIC: 2 anni
Durata di vita: 5 anni (esclusa fodera)
Compatibile con la pompa di gonfiaggio rapido VKIT/AXT
Tracciabilità materasso: La data riportata sull'etichetta della fodera del materasso corrisponde alla data di fabbricazione del materasso.

CARATTERISTICHE DEL COMPRESSORE
Modalità alternata: 1 cellula su 2
Tempi di ciclo: 6 minuti
Regolazione della pressione di gonfiaggio secondo la posizione del paziente
Durante l'uso: - Flusso massimo: 6,5 litri / min
Caratteristica pompa: - Flusso massimo: 10 litri / min - Pmax: 160 mBar
Tempo di gonfiaggio del materasso: meno di 30 min (o meno di 2 minuti con la pompa rapida VKIT/AXT)
Filtro antiparticelle amovibile
Potenza acustica: < 35 dBA (secondo NF EN ISO 3744: 1995)
Alimentazione elettrica: 230V 50Hz
Lunghezza cavo di alimentazione: 4,2 m
Potenza media consumata: 8 Watt Potenza massima: 10 VA
Fusibile: T0,63A L35A 250V 5x20
Protezione contro gli choc elettrici classe II
Conformità Elettrica ed Elettromagnetica secondo CEI 60601-1°: 2005 e 60601-1-2: 2007
Garanzia legale: 2 anni
Durata di vita: 3 anni
Tracciabilità compressore: il numero situato sul lato posteriore del compressore è un numero individuale di identificazione.

J. PANNELLO DI CONTROLLO AXTAIR ONE**Spia presenza elettricità**

Questa spia di colore arancione che rimane sempre accesa indica che il compressore è collegato alla rete elettrica (fonte di energia elettrica), anche se il compressore non è in funzione.

**Potenzimetro di regolazione della pressione**

Questo potenziometro permette la regolazione della pressione interna alle cellule del materasso. Il suo principio di attenuazione garantisce il mantenimento della selezione indipendentemente dalle circostanze (sfioramento, vibrazione, ...)

K. INSTALLAZIONE / USO

1. Srotolare il materasso sulla rete del letto seguendo le indicazioni date dai simboli "testa" e "piedi" *serigrafati* sulla fodera.
2. Suspendre le compresseur au panneau du lit (côté pieds) au moyen des crochets et les plaquer.
3. Portare il cavo di alimentazione elettrica del compressore fino alla presa elettrica più vicina e collegarlo. La spia arancione si accende e il compressore si avvia automaticamente.

Consiglio: Munitevi della pompa di gonfiaggio rapido fornita in opzione da ASKLE SANTE:

- Collegare il cavo elettrico della pompa di gonfiaggio alla rete elettrica,
- Ostruire il raccordo del tubo di alimentazione del materasso con il tappo attiguo,
- Posizionare la valvola CPR su "OPEN" (aperto),
- Collegare la pompa di gonfiaggio rapido come riportato sullo schema qui affianco, (Nota: la pompa gonfia in un senso e sgonfia nell'altro),
- Premere il pulsante di avviamento fino a quando il materasso non si gonfia completamente (2 minuti circa)

4. Posizionare la valvola CPR del materasso su "CLOSE" (chiuso)
5. Collegare i tubi di alimentazione del materasso al connettore del compressore
6. Allungare il paziente sul materasso se pensate che sia sufficientemente gonfio.
7. Aggiustare la pressione di gonfiaggio del materasso in funzione del peso del paziente aiutandovi con la scala di peso.

Regolazione della pressione per la posizione semi seduta, ovvero con l'inclinazione del solleva busto del letto > 45°:
Per evitare il rischio che in posizione semi seduta i glutei si appoggino sul materasso in gommapiuma, la pressione interna alle cellule del materasso deve essere aumentata.

Consigliamo di aumentare la pressione di 1 tacca.

- Esempio 1 - Un paziente di 50 kg in posizione seduta avrebbe bisogno di una pressione equivalente a un paziente di 60 kg in posizione allungata.
- Esempio 2- Per un paziente di 110 kg, adattare la regolazione secondo la posizione della persona

Posizione allungata ($\leq 45^\circ$)



Posizione semi seduta (> 45°)



Le istruzioni di utilizzo del compressore sono riportate sul lato destro del compressore stesso.



La scala di peso è indicativa. Verificare l'assenza di tallonamento e se necessario, aumentare la pressione di una tacca.

Per delle ragioni di comfort, il gonfiaggio può essere aggiustato anche in più o in meno.

Il cavo elettrico deve essere installato in maniera tale da evitare qualsiasi interferenza con le parti articolate e le ruote del letto, l'uso del solleva persone e il movimento del personale intorno al letto.

La scheda rete elettrica, il connettore pneumatico e la valvola CPR devono essere sempre visibili e accessibili.

Per qualsiasi intervento sul fusibile, il cavo elettrico deve essere scollegato dalla pompa.

L. ALLARME

In caso di **allarme di assenza di elettricità**, la spia di presenza elettricità si spegne.

1. Verificare che il compressore sia collegato al livello della pompa e/o a livello della presa elettrica e/o che il circuito elettrico generale sia conforme e che la spia di presenza della corrente elettrica sia accesa.
2. Se il problema persiste, vi consigliamo vivamente di scollegare i tubi di aria del compressore, di ostruirli con il tappo "transport" e di muovere regolarmente il paziente. (cambiare la posizione ogni 2 - 3 ore)
3. In caso guasto dell'apparecchio, contattare il rivenditore.

Nota: la correzione del guasto ha come conseguenza la riaccensione della spia di presenza rete elettrica.



In caso di sgonfiaggio accidentale del materasso, durante il rigonfiaggio assicurarsi che il paziente non abbia nessun membro incastrato tra il materasso e le barriere del letto.

CPR (Rianimazione Cardio-Polmonare di urgenza)

In caso di arresto cardiaco:

1. Girare la ghiera della valvola CPR per posizionare la nervatura plastica su "OPEN" (Aperto),
2. Il materasso si sgonfia e in meno di 15 secondi la parte posteriore del torace si trova sul piano duro della rete del letto per permettere la realizzazione del Massaggio Cardiaco Esterno.



La scheda rete elettrica, il connettore pneumatico e la valvola CPR devono essere sempre visibili e accessibili.

M. MANUTENZIONE / DISINFEZIONE

Il metodo applicato è in funzione del livello di disinfezione richiesto; Le tecniche e i prodotti verranno applicati secondo le raccomandazioni di buona pratica conformi. Fare riferimento al diagramma riportato alla fine del paragrafo



- La manutenzione quotidiana del compressore si effettua durante il funzionamento con il collegamento del materasso al connettore. Per default, è indispensabile scollegare la presa elettrica del cavo elettrico collegato al compressore. La spia arancione deve essere spenta.

- Non usare getti ad alta pressione per pulire un compressore Axtair One.
- Non posare il compressore sul pavimento. Sospenderlo a una distanza ≥ 60 cm da un punto di acqua.



Non utilizzare prodotti per pulizia che siano corrosivi come gli sgrassatori industriali, i solventi come l'acetone, etere e i prodotti coloranti (alcol iodato, permanganato di potassio, nitrato d'argento,...). Non utilizzare materiali abrasivi come la retina di ferro o lo "scotch brite".

Compressore:

Utilizzare un panno in microfibra impregnato con detergente/disinfettante di superficie* alle concentrazioni consigliate dal suo costruttore. Rispettare il tempo di persistenza.

Il filtro deve essere cambiato almeno ogni 6 mesi o più spesso a seconda delle condizioni ambientali (polvere, fumo, ...)

Materasso:

Utilizzare un panno in microfibra impregnato con una soluzione detergente o Detergente-Disinfettante di superficie* alle concentrazioni consigliate dal suo costruttore. Risciacquare. Applicare una soluzione Detergente-Disinfettante di superficie. Rispettare il tempo di persistenza.

* Marchio CE obbligatorio secondo la direttiva 93/42/CEE per i prodotti adatti all'uso sulle superfici di Dispositivi Medici. Usare prodotti conformi alla direttiva Biocidi.



Raccomandazioni di manutenzione della fodera e della base



Lavare in acqua, T° max 90°C, azione meccanica ridotta, risciacquo a temperatura decrescente, centrifuga ridotta.



Cloraggio a 5.000 ppm autorizzato. (1.000 ppm in uso abituale)



Stiratura esclusa.



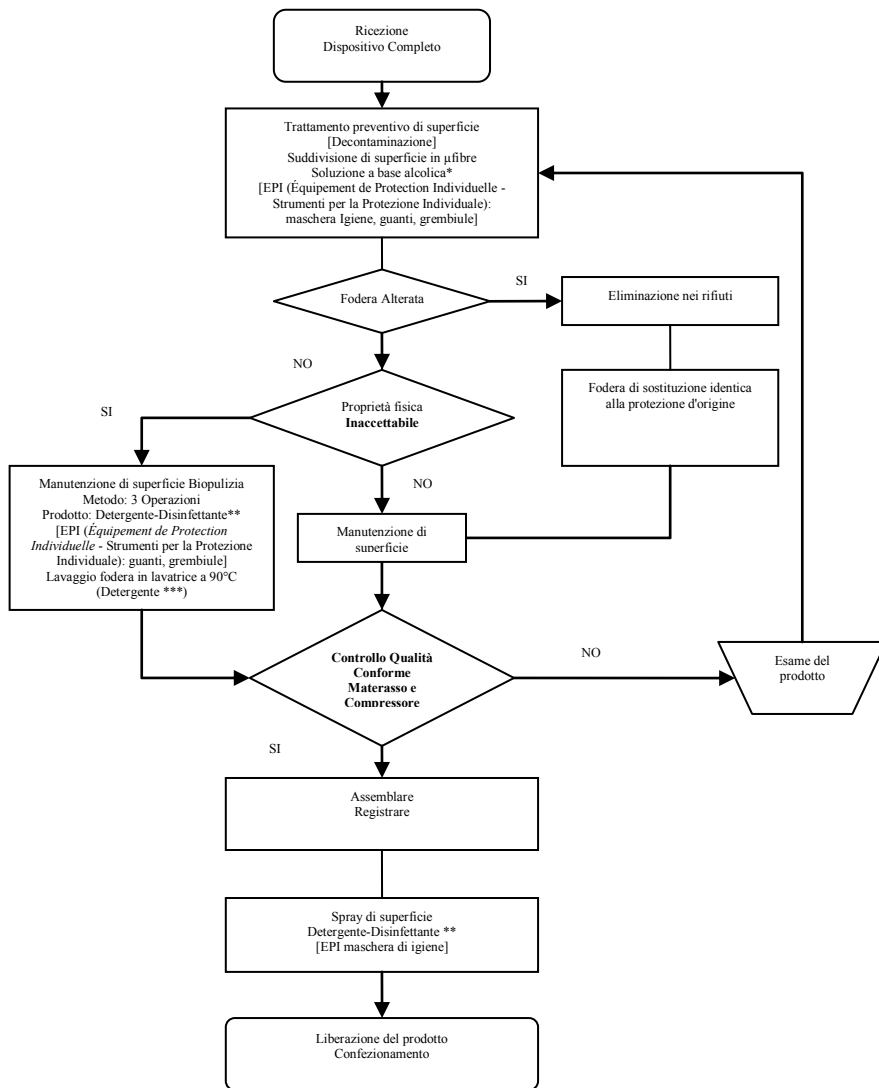
Pulitura a secco esclusa, uso di smacchiatore a base di solvente escluso.



Asciugatura in asciugatrice autorizzata, temperature moderate

Su richiesta, il COSTRUTTORE metterà a disposizione gli schemi dei circuiti, l'elenco dei componenti, le descrizioni, le istruzioni di taratura o qualsiasi altra informazione utile al PERSONALE DI MANUTENZIONE per effettuare le riparazioni autorizzate conformemente al contratto che lega il richiedente al costruttore ASKLE.

Diagramma di manutenzione e disinfezione consigliato



* Nettoyant Désinfectant à base alcoolique à spectre large, normalisé : bactéricide EN1040, EN13727, Fongicide EN1275, EN13624, NF T72-190, Sporicide EN13697, EN14561, Polyvirus EN14476, HBV, HCV.

Limiter la pulvérisation sur les cellules

** Détergent- Désinfectant pour entretien des sols et surfaces (Liste Positive des Désinfectants)

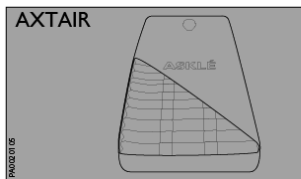
*** Détergent neutre (produit lessiviel domestique).

N. STOCCAGGIO

È previsto un sacco per il trasporto e lo stoccaggio del materasso che deve essere arrotolato. L'eliminazione dell'aria dal materasso può essere facilitata dall'uso della pompa di gonfiaggio/sgonfiaggio collegata alla CPR (posizione OPEN - Aperto).

Il compressore può essere messo nel sacco, nel materasso arrotolato.

La seguente etichetta permette di identificare lo stato di pulizia del dispositivo AXTAIR. Inserirla nella finestra che si trova sul lato esterno del sacco.



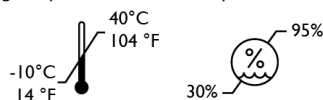
Etichetta blu quando il materasso è pulito



Etichetta gialla quando il materasso è sporco

Condizioni temperatura: min: -10°C o 14°F; max: + 40°C o 104°F

Condizioni del tasso di idrometria: min: 30%; max: 95%



Mantenere i dispositivi al riparo da una fonte di umidità, dalla luce diretta del sole, da una fonte di calore continua. Prevenire il rischio di urti o di alterazioni dovuti a oggetti pungenti o taglienti.

O. ELIMINAZIONE DEL DISPOSITIVO MEDICO**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

Questo apparecchio contiene diversi materiali riciclabili.

Questo simbolo indica che questo elemento è riciclabile e che gli apparecchi usati non devono essere mischiati con gli altri rifiuti.

In questo modo il riciclaggio degli apparecchi verrà realizzato nelle migliori condizioni di sicurezza per limitare gli effetti sull'ambiente e la salute umana in caso di presenza di sostanze pericolose, conformemente alla direttiva europea 2002/92/CE sui rifiuti di strumentazioni elettriche ed elettroniche in fin di vita.

È possibile contattare il magazzino, il rivenditore o distributore presso il quale il prodotto è stato acquistato per conoscere i punti di raccolta più vicini degli apparecchi usati.

Prima di qualsiasi tipo di eliminazione, l'apparecchio dovrà essere pulito secondo le indicazioni del § "MANUTENZIONE/DISINFEZIONE per evitare qualsiasi rischio di contaminazione.

Vi ringraziamo per la collaborazione per la protezione dell'ambiente.

P. GARANZIA

Al compressore e al materasso viene applicata una garanzia di 2 anni - fatta eccezione per la fodera e la base in gommapiuma* - a partire dalla consegna del bene acquistato. La garanzia copre i difetti o vizi nascosti e la mancanza di conformità del prodotto consegnato. La garanzia non si applica al compressore in caso di rottura dei sigilli sotto l'etichetta di istruzione e/o in caso di cattivo uso del prodotto o di mancato rispetto delle raccomandazioni di manutenzione.

Per poterne beneficiare, è necessario conservare la fattura di acquisto del prodotto.

Contattare il distributore o il farmacista.



In caso di rottura del sigillo di garanzia, ASKLE potrà rifiutare la presa in carico della riparazione sotto garanzia, mettendo fine a quest'ultima.

* La fodera e la base in gommapiuma sono garantite 1 anno.

Q. DATI ELETTROMAGNETICI

L'Axtair One è previsto per essere utilizzato nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. È necessario che il cliente o l'utente dell'Axtair One si assicuri che questo venga utilizzato in un ambiente come quello descritto.

Emissioni elettromagnetiche		
Prove di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Direttive
Emissioni RF CISPR 11	gruppo I	L'Axtair One usa energia RF soltanto per le sue funzioni interne. Di conseguenza, le sue emissioni RF sono molto deboli e non possono provocare interferenze in un apparecchio elettronico vicino.
Emissioni RF CISPR 11	classe B	
Emissioni armoniche CEI 61000-3-2	classe B	
Fluttuazioni di tensione / Fluttuazioni flicker CEI 61000-3-3	Conforme	L'Axtair One è adatto all'uso in tutti i locali, compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete elettrica pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici a uso domestico.

Immunità elettromagnetica			
Prova di immunità	Livello di prova CEI 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Direttive
Scariche elettrostatiche (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kv al contatto ± 8 kv nell'aria	± 6 kv al contatto ± 8 kv nell'aria	È consigliato un pavimento in legno, in cemento o in mattonelle di ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiali sintetici, è consigliato che l'umidità relativa sia di almeno il 30%.
Transitori rapidi in scariche CEI 61000-4-4	± 2 kv per linee di alimentazione elettrica ± 1 kv per linee entrata/uscita	± 2 kv entrata di alimentazione AC o DL ± 1 kv linea di segnale e di interconnessione	È consigliata una qualità della rete di alimentazione elettrica pari a quella di un ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovratensione transitoria CEI 61000-4-5	± 1 kv tra fase e fase ± 2 kv tra fase e terra	± 1 kv in modalità differenziale ± 2 kv in modalità comune	È consigliata una qualità della rete di alimentazione elettrica pari a quella di un ambiente commerciale o ospedaliero.
Buchi di tensione, interruzioni brevi e variazioni di tensione su linee di entrata di alimentazione elettrica CEI 61000-4-11	< 5% UT (>95% buco di UT) per 0,5 ciclo 40% UT (60% buco di UT) per 5 cicli 70% UT (30% buco di UT) per 25 cicli < 5% UT (>95% buco di UT) per 5s	0% (tensione residua) su 0,5 periodi 40% (tensione residua) su 5 periodi 70% (tensione residua)	È consigliata una qualità della rete di alimentazione elettrica pari a quella di un ambiente commerciale o ospedaliero.
Campo magnetico alla frequenza della rete elettrica (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m a 50 Hz	È consigliato che i campi magnetici della frequenza della rete elettrica abbiano i livelli caratteristici di un luogo rappresentativo situato in un ambiente tipicamente commerciale o ospedaliero.
Perturbazioni RF condotte CEI 61000-4-6 Perturbazioni RF irradiate CEI 61000-4-3	10 Veff da 150 khz a 80 MHz 3V/m da 80 MHz a 2,5 GHz	10 V 3 V/m	È consigliato non utilizzare gli apparecchi portatili di comunicazione o cellulari RF nelle vicinanze dell'Axtair One, cavi compresi, se non alla distanza raccomandata, calcolata con l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza raccomandata: $d = [3,5/ V1] \sqrt{P}$ $d = [3,5/ E1] \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = [7/ E1] \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,5 GHz Dove P è la caratteristica di potenza di uscita massima del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore e d è la distanza raccomandata in metri (m). È consigliato mantenere i livelli di intensità del campo dei trasmettitori RF fissi, determinato da una ricerca elettromagnetica del luogo, a un livello inferiore a quello di conformità in ogni gamma di frequenza.
<p>NOTA 1: UT è la tensione della rete alternata prima dell'applicazione del livello di prova.</p> <p>NOTA 2: A 80 MHz e a 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più alta.</p> <p>NOTA 3: Queste direttive possono non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica viene influenzata dall'assorbimento e dalle riflessioni delle strutture degli oggetti e delle persone.</p>			
<p>Le intensità di campo dei trasmettitori fissi, come le stazioni di base per i radiotelefoni (cellulari/cordless) e le radio mobili terrestri, la radio amatoriale, la radio a frequenza AM e FM e la diffusione TV, non possono essere previsti teoricamente con esattezza. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, è consigliato compiere una ricerca elettromagnetica del luogo. Se l'intensità del campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato l'Axtair One supera il livello di conformità RF applicabile qui sotto, è consigliato osservare l'Axtair One per verificare che il funzionamento sia normale. Se si nota una prestazione anomala, possono essere necessarie delle misure supplementari, come ad esempio riorientare o riposizionare l'Axtair One.</p> <p>Sulla gamma di frequenza da 150 KHz a 80 MHz, sono consigliate delle intensità di campi inferiori a [V1] V/m.</p>			

Distanze di separazione raccomandate tra gli apparecchi portatili di comunicazione e cellulari RF e l'Axtair One

L'Axtair One è previsto per essere utilizzato in un ambiente elettromagnetico nel quale le perturbazioni RF irradiate sono controllate. Il cliente o l'utente dell'Axtair One può contribuire a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra l'apparecchio portatile di comunicazione o cellulare RF (trasmettitore) e l'Axtair One, come raccomandato di seguito, secondo la potenza di emissione massima dell'apparecchio di comunicazione.

Potenza di uscita massima assegnata dal trasmettitore W	Distanza di separazione secondo la frequenza del trasmettitore		
	da 150 kHz a 80 MHz $d=[3,5/\sqrt{P}]^2$	da 80 MHz a 800 MHz $d=[3,5/E]^2$	da 800 MHz a 2,5 GHz $d=[7/E]^2$
0,01	0,04	0,12	0,23
0,1	0,11	0,37	0,74
1	0,35	1,17	2,33
10	0,11	3,69	7,38
100	3,5	11,67	23,33

Per trasmettitori la cui potenza massima di emissione assegnata non è data qui sopra, la distanza raccomandata d in metri (m) può essere calcolata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore in watt (W), secondo la costruzione di quest'ultimo.

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza per la gamma di frequenze più alta.

NOTA 2: Queste direttive possono non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica viene influenzata dall'assorbimento e dalle riflessioni delle strutture degli oggetti e delle persone.

WINCARE
g r o u p

by

ASKLÉSANTÉ



Papier recyclé



Avec EcoFolio, ASKLÉSANTÉ encourage le recyclage des papiers. En triant vos déchets, vous participez à la préservation de l'environnement. www.ecofolio.fr



ASKLÉSANTÉ groupe Winncare – 200, rue Charles Tellier – ZI du Grézan – 30 034 Nîmes Cedex I (France)
Tél. : +33 (0)4 66 02 15 15 – Fax. : 33 (0)4 66 02 15 00 – Email : contact@askle.com
www.winncare.fr